

R.E. 5441

RUANDA-URUNDI
SERVICE PENITENTIAIRE
-i-i-

Prison de Ruhengeri.



Nom : KARASAYIJI

Origine : Gaxiza

Chefferie : Mukera

Territoire : Ruhengeri

Profession : Contracté

N° du R.E. : 5441

Formule dactyloscopique :

Arrêté le : 16-10-51

Condamné le : 16-10-51 à 15 jours de S.P.P.
50 fr. Am. ou 10j. S.P.S.
24 fr. F.I. ou 4j. C.P.C.

$\frac{1}{2}$ de peine :

Sorti le : ~~21-10-51 ou 10-11-51 ou 14-11-51~~

Transféré le :

Rapatrié le :

Expulsé le :

Décédé le :

LE GARDIEN,

P.O.

TERritoire du Kande
Territoire du Rubengeri
Prison de Rubengeri

BILLET D'ELARGISSEMENT

Nom: *Karasaugi* al. 33:

Fils de: *Mukaramitanga* et de: *Kyirakamisha*

Colline: *Ganza*

S/chef: *Mukashurungu* Chefferie: *Mulera* Territoire:

Rubungu

a été élargi 15 jours après avoir subi une peine de servitude pénale de:

Cour reception conforme
Monsieur Van Pée

S.F.P. 15 jours

~~S.F.P.~~

~~G.P.S.~~

Rubengeri, le. 21/10/1951
Le Gardien de Prison

P.O. *[Signature]*

[Signature]

RÉQUISITION
A FIN D'EMPRISONNEMENT

N° du Rôle 88/N

TRIBUNAL DE POLICE DE Ruhengeri

Le Juge du Tribunal de Police de Ruhengeri

En vertu de l'art. 142 et suivants du Décret du 11 juillet 1923.

Requiert M. Nijs R., gardien de la prison de
Ruhengeri de maintenir en détention le KARASHINYI
fils de Inkeramihigo et de KARASHINYI Gyirakumishu
originaire de Gusiza, chefferie de Kubera
Territoire de Ruhengeri, District de Ruanda
condamné par le Tribunal de Police de Ruhengeri en date du 16.10.51
à 15 j. de servitude pénale principale;
à 10 j. de servitude pénale subsidiaire, faute de payer l'amende de 50.- frs
dans le délai de 15 j.;
à 4 j. de contrainte par corps à défaut de payer la somme de 21.- frs
montant des frais du procès, dans le délai de 15 j.

A Ruhengeri, le 16 octobre 1951.

Le Juge de Police,

Arrêté le 16.10.51.

N° R. E. 5441

Nijs R.